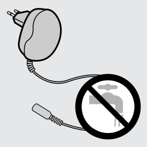
HQ663, HQ662

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Only use the powerplug supplied to charge and use the appliance.
- The powerplug transforms 220-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts. Only the powerplug supplied guarantees safe transformation.
- The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- Charge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not recharge the shaver in a closed pouch.



- Make sure the powerplug and the cord do not get wet.



- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Charging

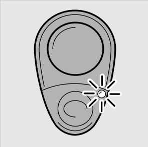
Make sure the appliance is switched off before you start charging it.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, leave it to charge continuously for 12 hours.

Charging normally takes approx. 8 hours.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

Charge indications

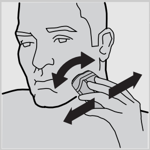


- As soon as you start charging the empty shaver, the green pilot light goes on.
- When the battery has been fully charged, the green pilot light starts blinking.

Charging the appliance

Charge the appliance when the motor stops or starts running slower.

Do not recharge the shaver in a closed pouch.



1. Put the appliance plug in the shaver.

2. Put the powerplug in the wall socket.

3 Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the batteries have been fully charged.

Cordless shaving time

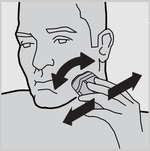
A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 30 minutes.

Using the appliance

Shaving

1 Remove the appliance plug from the shaver before you start shaving.

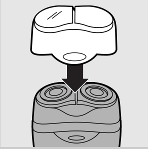
2 Switch the shaver on by pressing the on/off button once.



3 Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

Shaving on a dry face gives the best results. Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philishave system.

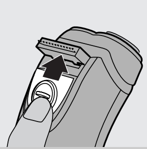
4 Switch the shaver off by pressing the on/off button once.



5 Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming

For grooming sideburns and moustache.



1 **Open the trimmer by pushing the slide upwards.**

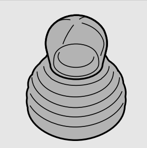
2 **The trimmer can be activated while the motor is running.**

Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the shaver.

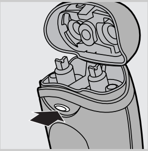
Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- **For easy and optimal cleaning, the Philishave Action Clean (shaving head cleaner, type HQ100) is available. Ask your Philishave dealer for information.**
  - *The Philishave Action Clean may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

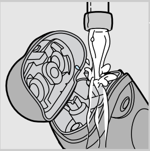
Shaving unit

When you clean the appliance, it is not necessary to take the shaving heads (cutters and guards) apart. If you want to take them apart, be sure not to mix up the cutters and guards, since grinding of the cutters in the guards only guarantees optimal performance for each matching set. If you accidentally mix up the sets, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.



1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

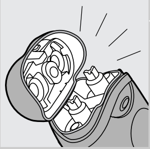
2 Press the release button to open the shaving unit.



3 Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

4 Close the shaving unit and shake off excess water.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.

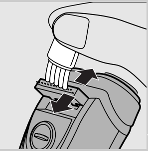


1 Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

- **You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.**

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.



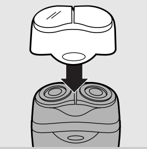
1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Clean the trimmer with the brush.



3 Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage

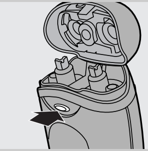


- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- Store the appliance in the luxury pouch.

Replacement

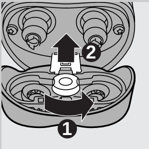
Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with Philishave HQ6 Quadra shaving heads only.

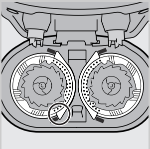


1 Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.

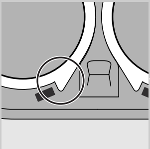


3 Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



4 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit in such a way that the projections fit exactly into the recesses in the shaving unit.

5 Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.



6 Close the shaving unit.

- If the shaving heads have been properly inserted, the shiny parts are pointing inwards and towards each other.

Accessories

The following accessories are available:
- HQ8000 powerplug.
- HQ6 Philishave Quadra shaving heads.

- HQ100 Philishave Action Clean (shaving head cleaner).
- HQ101 Philishave Action Clean refill (shaving head cleaning liquid).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).

Environment

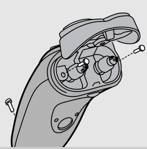
The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment.

Disposal of the battery

Remove the battery when you discard the appliance. Do not throw the battery away with the normal household waste, but hand it in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Only remove the battery if it is completely empty.

1 **Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.**



2 **Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.**

3 **Remove the battery.**

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

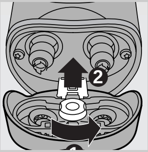
Troubleshooting

1 Reduced shaving performance

- *Cause 1: the shaving heads are dirty. The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.*

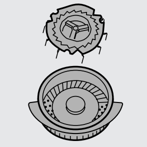
- **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving (see chapter 'Cleaning and maintenance').**

- *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*



- Remove the retaining frame from the shaving unit by turning the wheel anticlockwise.

- Remove the shaving heads from the shaving unit.



- Remove the hairs from the cutters and the guards with the brush supplied.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it could take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.

- *Cause 3: shaving heads are damaged or worn.*

- Remove the retaining frame.
- Remove the old shaving heads from the shaving unit and replace them with new ones.

Damaged or worn shaving heads (cutters and guards) may only be replaced with original HQ6 Philishave Quadra shaving heads.

- Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.

2 The shaver does not work when the on/off button is pressed.

- *Cause: the shaver is connected to the mains.*

◗ Disconnect the shaver from the mains.

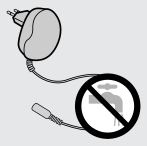
- *Cause: the battery is empty.*

◗ Recharge the battery. See chapter 'Charging'.

Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan peralatan dan simpan untuk rujukan di masa depan.

- Gunakan plag kuasa yang disediakan sahaja untuk mengecas dan menggunakan peralatan.
- Plag kuasa mengubah 220-240 volt kepada voltan rendah dan selamat yang tidak melebihi 24 volt. Hanya plag kuasa yang disediakan menjamin pengubahan kuasa yang selamat.
- Plag kuasa itu mengandungi sebuah transformer. Jangan potong plag kuasa untuk menggantikannya dengan plag yang lain kerana ini akan menimbulkan situasi berbahaya.
- Jika plag kuasa rosak, gantikan dengan jenis yang tulen untuk mengelakkan daripada kemudaratan.
- Cas, simpan dan gunakan peralatan pada suhu di antara 5°C dan 35°C.
- Jangan mengecas semula pencukur di dalam pau tertutup.



- Pastikan plag kuasa dan kord tidak kena basah.



- Peralatan mematuhi peraturan keselamatan antarabangsa IEC yang diluluskan dan selamat dibersihkan dengan air paip.

Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuran.

Mengecas

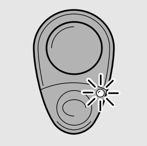
Pastikan semua peralatan dimatikan sebelum anda mula mengecasnya.

Apabila mengecas pencukur untuk digunakan buat pertama kali atau telah lama tidak digunakan, biarkan dicas berterusan selama 12 jam.

Mengecas alat pencukur selalunya mengambil masa kira-kira 8 jam.

Jangan biarkan peralatan dipasang pada punca kuasa utama lebih daripada 24 jam.

Arahan cas

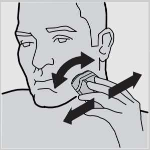


- **Sebaik sahaja anda mula mengecas pencukur yang kosong, lampu panduan hijau akan menyala.**
- **Apabila bateri telah dicaskan sepenuhnya, lampu panduan hijau akan mula berkelip.**

Mengecas peralatan

Cas peralatan apabila motornya terhenti atau mula berjalan semakin perlahan.

Jangan mengecas semula pencukur di dalam pau tertutup.



1 Pasangkan plag peralatan pada alat pencukur.

2 Pasangkan plag kuasa ke soket dinding.

3 Cabutkan plag kuasa dari soket dinding dan tarik keluar plag dari pencukur apabila bateri sudah tercas dengan sepenuhnya.

Masa pencukuran tanpa kord

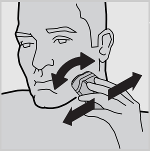
Pencukur yang dicas penuh ada masa bercukur tanpa kord sehingga kira-kira 30 minit.

Menggunakan peralatan

Mencukur

1 Tanggalkan plag dari alat pencukur sebelum anda mula bercukur.

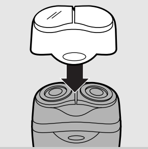
2 Hidupkan alat pencukur dengan menekan butang hidup/mati sekali.



3 Gerakkan kepala pencukur dengan gerakan lurus dan membulat di atas permukaan kulit dengan cepat.

Hasil pencukuran yang terbaik terhasil didapati jika muka anda kering.
Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philishave.

4 Matikan pencukur dengan menekan butang hidup/mati sekali.



5 Pasang semula tutup pelindung pada pencukur setelah setiap penggunaan untuk mengelakkan kerosakan.

Perapian

Untuk jambang dan kumis kemas.



1 Buka perapi dengan menekan selak ke atas.

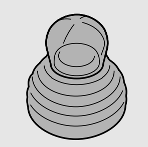
2 Perapi dapat dihidupkan semasa motor berjalan.

Pembersihan dan penyenggaraan

Membersih alat pencukur secara kerapkali menjamin prestasi pencukuran terbaik.

Cara yang senang dan bersih untuk mencuci peralatan adalah membilas unit mencukur dan ruangan menyimpan rambut dengan air panas setiap kali setalah anda menggunakan alat pencukur tersebut.

Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada kelecuran.



- Philishave Action Clean (bahan pembersih kepala-kepala pencukur, jenis HQ100) terdapat untuk pembersihan yang mudah dan

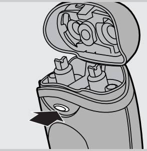
optimum. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, sila hubungi peniaga Philishave.

- *Philishave Action Clean mungkin tidak terdapat di semua negeri. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negeri anda untuk mengetahui sama ada aksesori ini boleh didapati.*

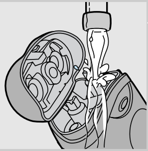
Unit pencukur

Apabila anda mencuci alat pencukur ini, anda tidak perlu membuka kepala pencukur (pemotong dan adangan). Jika anda ingin membuka kepala pencukur, pastikan unit adangan dan pemotong tidak bercampur-aduk kerana hanya set adangan dan pemotong yang berpadanan sahaja yang akan memastikan mutu pencukuran yang terbaik. Jika anda tercampur-adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, kemungkinan akan mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

1 Matikan alat pencukur, tanggalkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.



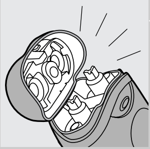
2 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.



3 Bersihkan unit pencukur dan ruang rambut dengan membasuh buat seketika dengan air panas.

4 Tutup unit pencukur dan renjiskan air berlebihan.

Jangan keringkan unit pencukur dengan tuala atau tisu, kerana ini akan merosakkan kepala alat pencukur.



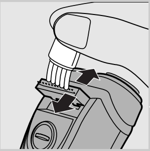
1 Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkan ia terbuka supaya peralatan kering sepenuhnya.

- Anda juga boleh membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan berus yang dibekalkan.

Perapi

Bersihkan perapi setiap kali anda menggunakannya.

1 Matikan alat pencukur, tanggalkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.

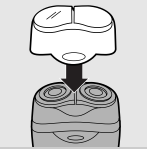


2 Bersihkan perapi dengan berus yang disediakan.



3 Lincirkan gigi pemotong tiap enam bulan dengan setitik minyak mesin jahit.

Penyimpanan

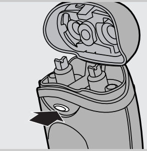


- Pasangkan kembali penutup perlindungan ke alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.
- Menyimpan alat di pau mewah.

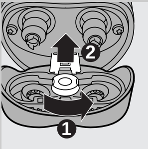
Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum.

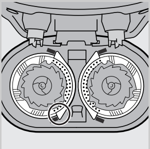
Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur Quadra Philishave HQ6 sahaja.



1. Matikan alat pencukur, alihkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag dari alat pencukur.
2. Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.



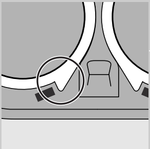
3. Putarkan roda mengikut arah lawan jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2).



4. Gantikan kepala pencukur yang lama setelah mengeluarkannya dengan yang baru dan pastikan agar unjurannya dapat disematkan di dalam relung unit pencukur.

5 Kembalikan rangka penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda dan putarkannya menurut arah jam.

6 Tutup alat pencukur.



- Jika kepala pencukur telah dimasukkan dengan betul, bahagian yang berkilat akan saling menghala ke arah dalam dan bertentangan antara satu sama lain.

Aksesori-aksesori

Aksesori-aksesori berikut boleh didapati:
- Plag kuasa HQ8000.
- Kepala pencukur HQ6 Philishave Quadra.
- Pembersih Philishave Action Clean HQ100 (pembersih kepala pencukur).
- Isian semula pembersih Philishave Action Clean HQ101 (cecair pembersih kepala pencukur).
- Pembersih kepala pencukur Philishave HQ110 (semburan pembersih kepala pencukur).

Persekitaran

Bateri boleh dicas semula dan terbina dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar.

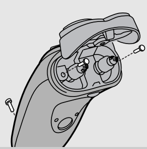
Pembuangan bateri

Keluarkan bateri jika anda ingin membuang alat pencukur. Jangan buang bateri dengan sampah

biasa, serahkannya ke tempat pemungutan rasmi. Anda juga boleh menyerahkan bateri kepada Pusat Servis Philips yang akan membuangnya dengan selamat dan secara mesra alam.

Hanya tanggalkan bateri yang betul-betul kosong.

1 **Tanggalkan plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag peralatan dari pencukur.**



2 **Membiarkan pencukur berjalan sampai mati, membuka skru dan membuka pencukur.**

3 **Menanggalkan bateri.**

Jangan sambung alat pencukur ke punca kuasa utama setelah bateri dikeluarkan.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau anda mempunyai masalah, sila lawat laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Khidmat Pelanggan Philips di negara anda (nombor telefon tertera di risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda, sila hubungi pengedar Philips di tempat anda atau hubungi Bahagian Servis Peralatan Rumah dan Penjagaan Peribadi Philips BV.

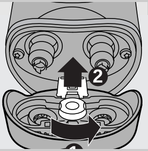
Penyelesaian masalah

I Pengurangan prestasi cukuran

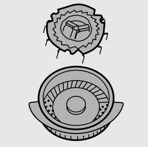
- *Punca 1: kepala pencukur kotor. Pencukur tidak dibilas dengan cukup lama atau air yang digunakan tidak cukup panas.*

- **Bersihkan alat pencukur sebersih-bersihnya sebelum anda terus mencukur (lihat bab 'Membersih dan menyelenggara').**

- *Punca 2: rambut panjang menyumbat kepala pencukur.*



- **Tanggalkan rangka penahan daripada unit pencukur dengan memutarkan roda ikut arah lawan jam**
- **Keluarkan kepala pencukur daripada unit pencukur.**



- **Bersihkan rambut daripada pemotong dan pelindung dengan berus yang disediakan.**

Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

- **Letakkan balik kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Letakkan balik rangka penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda dan pusingkan ikut arah jam.**

- *Sebab 3: kepala pencukur rosak atau haus.*

- **Tanggalkan rangka penahan.**
- **Tanggalkan kepala pencukur yang lama dan gantikannya dengan yang baru.**

Kepala-kepala pencukur yang rosak atau haus (pemotong dan pelindung) boleh hanya digantikan dengan kepala-kepala pencukur HQ6 Philishave Quadra tulen.

- **Kembalikan rangka penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda dan putarkannya menurut arah jam.**

2 Pencukur tidak berfungsi apabila butang hidup/mati ditekan.

- *Sebab: Pencukur disambungkan kepada punca kuasa utama*

- **Cabut alat pencukur dari punca kuasa utama.**

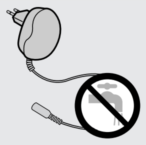
- *Penyebab: bateri kosong.*

- **Cas semula bateri. Lihat bab 'Mengecas'.**

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini secara seksama sebelum menggunakan alat dan simpan untuk rujukan di kemudian hari.

- Gunakan hanya steker yang telah disediakan untuk menghubungkan alat ke sumber listrik.
- Steker dapat mengubah tegangan 220-240 volt menjadi tegangan rendah yang aman di bawah 24 volt. Hanya steker yang telah disediakan akan menjamin keamanan perubahan tegangan.
- Steker listrik mengandung transformer. Jangan memotong steker listrik dan menggantinya dengan steker yang lain, karena ini akan membahayakan.
- Untuk mencegah bahaya, steker yang rusak hanya boleh diganti oleh salah satu jenis steker yang asli saja.
- Lakukan pengisian baterai, penyimpanan dan penggunaan alat ini pada suhu antara 5°C dan 35°C.



- Jangan mengisi ulang pencukur di kantong tertutup.
- Pastikan bahwa steker dan kabelnya tidak basah.



- Alat cukur ini memenuhi peraturan keselamatan IEC yang disepakati secara internasional dan dapat dengan aman dibersihkan di bawah keran air.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa bahwa airnya tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

Mengisi

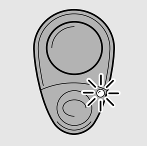
Pastikan alat dalam kondisi mati sebelum Anda mengisinya.

Bila Anda mengisi baterai pencukur untuk yang pertama kali atau setelah lama tidak digunakan, biarkan baterai diisi selama 12 jam tanpa henti.

Biasanya cukup untuk mengisi pencukur itu selama kira-kira 8 jam.

Jangan biarkan alat tersambung ke sumber listrik lebih dari 24 jam.

Indikasi pengisian

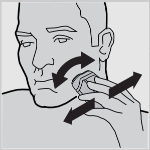


- **Segera setelah Anda mulai mengisi alat cukur yang baterainya kosong, lampu pilot hijau akan menyala.**
- **Bila baterai sudah terisi penuh, lampu pilot hijau mulai berkedip-kedip.**

Mengisi baterai pencukur

Isi ulang alat bila motornya berhenti atau jalannya mulai lambat.

Jangan mengisi ulang pencukur di kantong tertutup.



1 Pasang steker alat pada pencukur.

2 Pasang steker listrik pada stopkontak.

3 Lepaskan steker listrik dari stopkontak dan cabut steker piranti dari pencukur bila baterai sudah terisi penuh.

Waktu pencukuran tanpa kabel

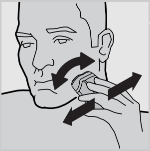
Pencukur yang diisi penuh ada masa bercukur tanpa kabel kira-kira 30 menit.

Menggunakan alat

Mencukur

1 Cabutlah steker alat dari pencukur sebelum anda mulai bercukur.

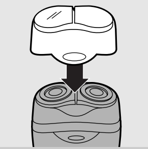
2 Hidupkan alat cukur dengan menekan tombol on/off sekali.



3 Gerakkan kepala-kepala pencukur pada kulit dengan cepat, buatlah gerakan lurus dan memutar.

Hasil terbaik diperoleh kalau kulit Anda kering. Kulit Anda akan memerlukan waktu 2-3 minggu untuk terbiasa dengan sistem Philishave ini.

4 Matikan alat cukur dengan menekan tombol on/off satu kali.



5 Letakkan tutup pelindung pada alat cukur setiap kali Anda sudah selesai menggunakannya, agar tidak rusak.

Memangkas

Untuk cambang dan kumis rapi.



1 **Buka pemangkas dengan menekan sorong ke atas.**

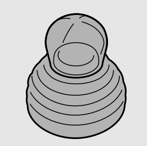
2 **Pemangkas dapat dihidupkan semasa motor berjalan.**

Membersihkan dan Merawat

Membersihkan secara teratur menjamin untuk mendapatkan hasil cukur yang lebih baik.

Cara termudah dan paling higienis untuk membersihkan piranti adalah membilas unit pencukur dan tempat rambut dengan air panas setiap kali setelah anda selesai menggunakan alat cukur.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa bahwa airnya tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

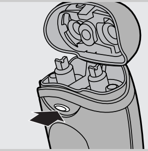


- **Untuk membersihkan secara mudah dan optimal, tersedia Philishave Action Clean (pembersih kepala pencukur, tipe HQ100). Untuk informasi, silakan hubungi dealer atau pengecer Philishave.**
- *Philishave Action Clean mungkin tidak tersedia di setiap negara. Hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda untuk mengetahui apakah aksesori tersebut tersedia.*

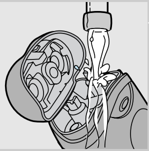
Unit cukur

Bila Anda membersihkan alat ini, tidak perlu mengeluarkan kepala pencukur (pisau pangkas dan penyangga). Kalau Anda ingin mengeluarkannya, jaga agar pisau pangkas dan penyangga tidak membaur, karena pengasahan pisau pangkas dalam penyangga menjamin kinerja optimal hanya bila masing-masing pasangannya sesuai. Jika secara tidak sengaja Anda membaurkan pasangannya, maka diperlukan beberapa minggu sebelum pencukuran optimal dari alat ini pulih kembali.

1 Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.



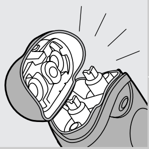
2 Tekan tombol pelepas dan buka unit pencukur.



3 Bersihkan unit cukur dan ruang rambut dengan membasuhnya untuk beberapa waktu di bawah keran dengan air panas.

4 Tutup unit pencukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

Jangan sekali-kali mengeringkan unit pencukur dengan handuk atau kertas tisu, karena dapat merusak kepala pencukurnya.

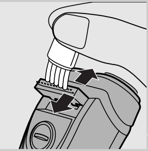


1 Buka lagi unit pencukur dan biarkan terbuka agar kering sama sekali.

- Anda juga dapat membersihkan ruang rambut tanpa air dengan menggunakan sikat yang disediakan.

Pemangkas

Bersihkan pemangkas tiap kali Anda selesai menggunakannya.

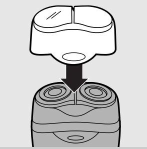


1. Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.
2. Bersihkan pemotong dengan sikat.



3. Lumasi gigi pemangkas tiap enam bulan dengan setetes minyak mesin jahit.

Penyimpanan

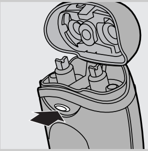


- Pasang tutup pelindung pada pencukur supaya tidak ada kerusakan.
- Simpan alat di kantong mewah.

Penggantian

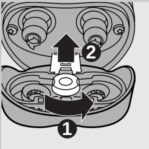
Ganti kepala pencukur 2 tahun sekali untuk mendapatkan hasil cukuran yang optimal.

Ganti kepala pencukur yang rusak atau usang hanya dengan kepala pencukur Philishave HQ6 Quadra saja.

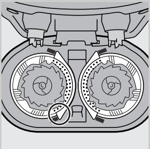


1 Matikan alat cukur, cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.

2 Tekan tombol pelepas dan buka unit pencukur.



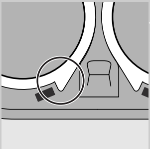
3 Putar roda berlawanan arah jarum jam (1) dan lepaskan bingkai penahan (2).



4 Lepaskan kepala pencukur dan pasangkan yang baru ke dalam unit pencukur dengan cara sedemikian rupa sehingga bagian yang menonjol masuk dengan pas kedalam lubangnya pada unit pencukur.

5 Kembalikan bingkai penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda dan putar searah jarum jam.

6 Tutup unit cukur



- Kalau kepala-kepala pencukur dimasukkan dengan betul, bagian yang mengkilap menunjuk ke dalam dan saling berhadapan.

Aksesori

Tersedia aksesori berikut:
- Steker listrik HQ8000.
- HQ6 Philishave Quadra shaving heads (kepala pencukur)
- HQ100 Philishave Action Clean (pembersih head pencukur).
- Isi ulang HQ101 Philishave Action Clean (cairan pembersih kepala pencukur).
- Pembersih kepala pencukur HQ110 Philishave (semprotan pembersih kepala pencukur).

Lingkungan

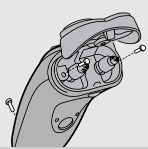
Baterai isi ulang terpasang mengandung bahan yang dapat menyebabkan polusi lingkungan.

Pembuangan baterai

Keluarkan baterai saat Anda membuang alat. Jangan membuang baterai bersama dengan sampah rumah biasa, tapi serahkan ke tempat pengumpulan resmi. Anda juga dapat menyerahkan baterai ke Pusat Layanan Philips yang akan membuangnya dengan cara yang aman lingkungan.

Hanya mengeluarkan baterai yang betul-betul kosong.

1 **Cabut steker listrik dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.**



2 Biarkan pencukur berjalan sampai mati, lepaskan sekrup dan buka pencukur.

3 Keluarkan baterai.

Pencukur tidak boleh dihubungkan ke listrik lagi setelah baterai dikeluarkan.

Jaminan dan servis

Bila Anda memerlukan informasi atau mempunyai masalah, silakan kunjungi situs Web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda (Anda akan menemukan nomor teleponnya di leaflet garansi). Bila tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, hubungi dealer Philips lokal atau hubungi Departemen Servis Alat Rumah Tangga dan Perawatan Pribadi Philips BV.

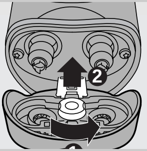
Menyelesaikan masalah

1 Menurunnya kinerja

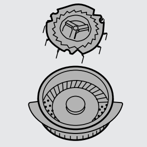
- *Penyebab 1: kepala pencukur kotor. Alat cukur belum cukup lama dibilas atau air yang digunakan kurang panas.*

- **Bersihkan alat cukur secara menyeluruh sebelum Anda meneruskan pencukuran (lihat bab 'Membersihkan dan Merawat').**

- *Penyebab 2: rambut-rambut panjang menghalangi head pencukur.*



- **Lepaskan bingkai penahan.**
- **Lepaskan kepala pencukur dari unit pencukur.**



- **Hilangkan rambut-rambut dari pisau pangkas dan penyangga dengan sikat yang disediakan.**

Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung pada waktu bersamaan, karena keduanya saling berpasangan. Mencampuradukkan pemotong dan pelindung secara tak sengaja akan makan beberapa minggu sebelum pencapaian optimal mencukur dipulihkan.

- **Kembalikan kepala pencukur ke dalam unit pencukur. Pasang kembali bingkai penahan pada unit pencukur, tekan roda dan putar sesuai arah jarum jam.**

- *Penyebab 3: head pencukur rusak atau usang.*

- **Keluarkan rangka penahan.**
- **Lepaskan kepala-kepala pencukur yang lama dari unit cukur dan menggantikannya dengan yang baru.**

Kepala pencukur (pemotong dan penyangga) yang rusak atau aus hanya boleh diganti dengan kepala pencukur HQ6 Philishave Quadra yang asli.

- **Kembalikan bingkai penahan ke dalam unit pencukur, tekan roda dan putar searah jarum jam.**

2 Alat cukur tidak bekerja bila tombol on/off ditekan.

- *Sebab: Pencukur masih disambung dengan kabel.*

- Cabut pencukur dari kabel.

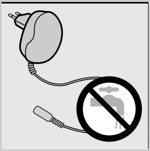
- *Sebab: Baterai habis.*

- Isi ulang baterai. Lihat bab 'Mengisi'.

Lưu ý

Xin đọc kỹ các hướng dẫn này trước khi sử dụng máy và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

- Chỉ sử dụng phích cắm điện được cấp kèm theo máy để sạc pin và sử dụng máy.
- Phích cắm điện có tính năng biến áp điện 220-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn. Chỉ có phích cắm điện được cấp kèm theo máy mới bảo đảm khả năng biến áp an toàn.
- Trong phích cắm điện có một biến áp. Đừng cắt bỏ phích cắm điện này để thay bằng phích cắm khác, vì điều này sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Nếu phích cắm điện bị hư, luôn thay bằng một phích cắm cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy để tránh nguy hiểm.
- Sạc pin, bảo quản và sử dụng máy ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.



- Đảm bảo rằng phích cắm điện và dây điện không bị ướt.



- Máy cạo râu này tuân thủ các quy định an toàn IEC được quốc tế công nhận và có thể yên tâm rửa dưới vòi nước.

Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

Nạp điện

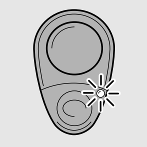
Hãy chắc chắn rằng máy đã được tắt trước khi bạn bắt đầu sạc pin cho máy.

Khi bạn sạc pin cho máy lần đầu tiên hay sau một thời gian dài không sử dụng, hãy để cho máy sạc liên tục trong 12 giờ.

Thông thường nạp điện nhiều nhất là 8 giờ.

Không để máy nối với nguồn điện liên tục trong hơn 24 giờ.

Những chỉ báo khi sạc pin

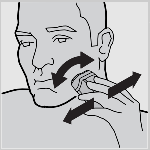


- Ngay khi bắt đầu sạc máy cạo râu đã hết pin, đèn chỉ báo màu xanh lá sẽ bật sáng.
- Khi đã sạc đầy pin, đèn chỉ báo màu xanh lá bắt đầu nhấp nháy.

Nạp điện cho máy

Sạc pin cho máy khi mô tơ ngừng chạy hoặc khởi động chậm hơn

Không sạc pin cho máy khi còn trong bao da kín.



1. Nhấn nút bật/tắt một lần để bật máy cạo.
2. Di chuyển dao cạo nhanh trên da, di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng

3 Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và tháo đầu cắm ra khỏi máy khi pin đã được sạc đầy.

Thời gian cạo khi dùng pin

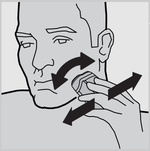
Một máy cạo râu được sạc đầy có thể hoạt động tối đa 30 phút mà không cần cắm điện.

Cách sử dụng máy

Cách sử dụng máy

1 Rút phích cắm ra khỏi máy khi bắt đầu sạc.

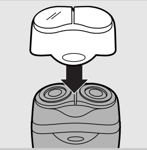
2 Nhấn nút bật/tắt một lần để bật máy cạo.



3 Di chuyển dao cạo nhanh trên da, di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng

Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất. Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để làm quen với máy Philishave.

4 Nhấn nút bật/tắt một lần để tắt máy cạo.



5 Đậy nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng.

Tông đơ

Để làm gọn tóc mai và râu mép.



1 Mở tông đơ bằng cách đẩy nắp lên trên.

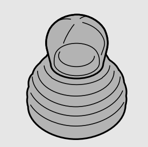
2 Có thể khởi động tông đơ trong khi máy đang chạy.

Cách lau chùi và bảo trì

Chùi rửa thường xuyên sẽ bảo đảm máy hoạt động tốt hơn.

Đậy nắp bảo vệ cho bộ phận cạo để tránh hư hỏng.

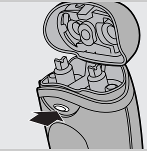
Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.



- **Để việc chùi rửa tiện lợi và hiệu quả nhất đã có Philishave Action Clean (máy làm sạch dao cạo, loại HQ100). Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp Philishave để biết thêm chi tiết.**
- *Dụng cụ làm sạch dao cạo Philishave Action Clean có thể không có sẵn ở tất cả các nước. Xin vui lòng liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng ở nước bạn để biết thêm thông tin về phụ kiện này.*

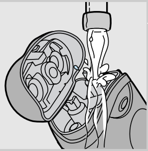
Nên giữ máy trong bao da được cấp kèm theo sản phẩm.

Khi chùi rửa máy, bạn không cần tháo các đầu cạo ra (lưỡi cạo và nắp bảo vệ). Nếu bạn muốn tháo ra, không được gắn nhầm lưỡi cạo này vào nắp bảo vệ kia, vì độ ma sát của mỗi lưỡi cạo trên nắp bảo vệ đúng của nó sẽ đảm bảo được hiệu quả tốt nhất. Nếu bạn vô tình gắn nhầm các bộ phận thì có thể phải mất vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.



1 Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.

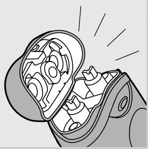
2 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.



3 Làm sạch bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc bằng cách rửa chúng dưới vòi nước nóng.

4 Đóng bộ phận cạo lại và rũ sạch nước đọng bên trong máy.

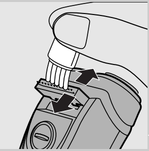
Không được dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo vì chúng có thể làm hư phần dao cạo.



1 Mở bộ phận cạo lần nữa và vẫn giữ ở vị trí này cho đến khi máy khô hẳn.

- Bạn cũng có thể vệ sinh khoang chứa râu tóc mà không cần nước, bằng cách dùng bàn chải được cấp kèm.

Tông đơ

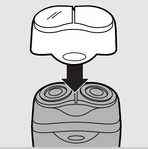




Làm vệ sinh tông đơ sau mỗi lần sử dụng.

1. Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.
2. Làm sạch tông đơ bằng chổi vệ sinh.
3. Bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

Cất giữ

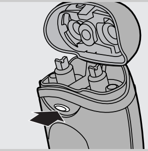


- Đậy nắp bảo vệ cho bộ phận cạo để tránh hư hỏng.
- Nên giữ máy trong bao da được cấp kèm theo sản phẩm.

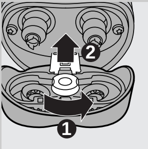
Thay thế phụ kiện

Các phụ kiên sau đây hiện đang có sẵn:

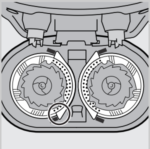
Chỉ thay đầu cạo bị hỏng hoặc mòn bằng đầu cạo hiệu Philishave HQ6 Quadra.



1. Tắt máy, tháo phích cắm khỏi ổ điện và tháo đầu cắm khỏi máy.
2. Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.

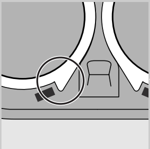


3 Xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2).



4 Tháo các đầu cạo ra và lắp các đầu cạo mới vào bộ phận cạo sao cho chúng khớp vào các rãnh ngàm ở bộ phận cạo.

5 Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn và xoay bánh răng theo chiều kim đồng hồ.



6 Đóng bộ phận cạo lại.

- Nếu dao cạo đã được lắp đúng, những phần sáng bén của chúng sẽ hướng vào trong và đối nhau.

Phụ kiện

Các phụ kiên sau đây hiện đang có sẵn:
- Phích cắm HQ8000.
- Các đầu cạo HQ6 Philishave Quadra.
- Bộ rửa HQ100 Philishave Action Clean (bộ rửa đầu cạo)
- HQ101 Philishave Action Clean refill (sữa rửa đầu dao cạo).
- HQ110 Philishave shaving head cleaner (bình xịt để rửa đầu dao cạo).

Môi trường

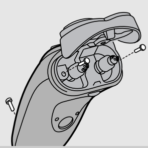
Pin được thiết kế sẵn trong máy chứa những chất liệu có thể gây ô nhiễm môi trường.

Cách xử lý pin

Tháo pin ra khỏi máy khi bạn không dùng máy nữa. Không nên vứt bỏ pin chung với những loại rác sinh hoạt thông thường mà hãy mang đến địa điểm thu gom chính thức. Bạn cũng có thể mang pin đến trung tâm dịch vụ Philips, nơi đó sẽ giúp bạn xử lý theo cách an toàn cho môi trường.

Chỉ vứt bỏ pin khi pin đã hoàn toàn hết năng lượng.

1. **Rút phích cắm khỏi ổ điện và tháo dây cắm khỏi máy.**



2. **Để máy chạy cho đến khi dừng hẳn, sau đó tháo ốc và mở máy ra.**
3. **Tháo pin.**

Không nên cắm máy vào nguồn điện sau khi đã tháo pin ra.

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần có thông tin hoặc gặp trục trặc, vui lòng vào trang Web của Philips tại **www.philips.com** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia

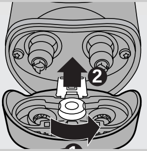
của bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của nơi này trên tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào tại quốc gia của bạn, xin liên hệ với đại lý Philips ở địa phương hoặc Phòng Dịch Vụ của Công Ty Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Khắc phục sự cố

1 Cạo râu kém hiệu quả

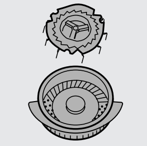
- *Nguyên nhân 1: Các đầu cạo bẩn. Máy chưa được tráng đủ lâu hoặc nước dùng để tráng chưa đủ nóng.*

- **Chùi rửa máy thật kỹ rồi mới tiếp tục cạo (xem chương "Cách lau chùi và bảo trì").**



- *Nguyên nhân 2: Râu tóc dài làm cản trở đầu dao cạo.*

- **Tháo khung giữ ra khỏi đầu cạo bằng cách xoay chúng ngược chiều kim đồng hồ.**
- **Tháo các đầu cạo ra khỏi bộ phận cạo.**



- **Lấy hết râu tóc dính ở các lưỡi cắt và nắp bảo vệ ra bằng bàn chải được cấp theo máy.**

Không chùi rửa nhiều lưỡi cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc, vì nó hợp thành từng bộ. Nếu bạn vô tình gắn nhầm lưỡi cạo và nắp bảo vệ, thì phải mất vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.

- **Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn và xoay bánh răng theo chiều kim đồng hồ.**

- *Nguyên nhân 3: Đầu cạo bị mòn hoặc hư hỏng.*

- **Tháo khung giữ ra.**
- **Tháo các bộ đầu cạo cũ ra khỏi bộ phận cạo rồi đặt các bộ mới vào.**

Chỉ thay các đầu cạo bị hỏng hoặc mòn (lưỡi cạo và nắp bảo vệ) bằng các đầu cạo cùng loại và đúng tiêu chuẩn như HQ6 Philishave Quadra.

- **Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn và xoay bánh răng theo chiều kim đồng hồ.**

2 Máy cạo râu sẽ không hoạt động khi bạn nhấn nút on/off.

- *Nguyên nhân: Máy đang được cắm điện.*

- **Rút điện khỏi máy.**

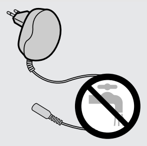
- *Nguyên nhân: Hết pin.*

- **Sạc pin lại. Xem chương 'Cách sạc pin'.**

ข้อควรจำ

กรุณาอ่านคำแนะนำนี้ให้เข้าใจก่อนใช้เครื่องโกนหนวด และเก็บไว้ใช้อ้างอิงในภายหลัง

- **โปรดใช้ปลั๊กที่จัดไว้ สำหรับประจุไฟเท่านั้น**
- **ปลั๊กจะแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 220-240 โวลท์เป็นแรงดันไฟต่ำกว่า 24 โวลท์ซึ่งมีความปลอดภัยกว่า เพื่อความปลอดภัยควรใช้ปลั๊กที่จัดมาให้สำหรับแปลงแรงดันไฟฟ้า**
- **ปลั๊กแปลงไฟประกอบด้วยตัวแปลงไฟ จึงไม่ควรตัดปลั๊กแปลงไฟเพื่อเปลี่ยนเป็นปลั๊กแบบอื่น เพราะอาจทำให้เกิดอันตรายร้ายแรงได้**
- **ถ้าปลั๊กไฟชำรุดเสียหาย ให้เปลี่ยนปลั๊กใหม่ที่ได้มาตรฐาน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น**
- **ชาร์จไฟ, เก็บ และใช้เครื่องในสภาวะอุณหภูมิระหว่าง 5- 35 องศาเซลเซียส**
- **อย่าชาร์จไฟในขณะที่เครื่องอยู่ในกระเป๋าซึ่งปิดไว้**
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กและสายไฟไม่เปียก**





- **เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ได้รับการรับรองมาตรฐานความปลอดภัยอย่างเป็นทางการจาก IEC และสามารถล้างทำความสะอาดได้อย่างปลอดภัยด้วยน้ำประปา**

หากใช้น้ำร้อนล้างทำความสะอาด ไม่ควรใช้น้ำที่ร้อนเกินไปเพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

การชาร์จไฟ

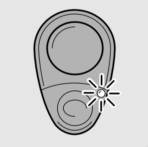
ตรวจดูให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องแล้ว ก่อนที่จะทำการชาร์จไฟ

เมื่อทำการชาร์จไฟในครั้งแรก หรือหลังจากไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลานาน ควรชาร์จไฟต่อเนื่องนาน 12 ชั่วโมง

การชาร์จแบตเตอรี่ปกติจะใช้เวลาประมาณ 8 ชั่วโมง

อย่าปล่อยให้เครื่องโกนหนวดต่อกับไฟบ้านเกินกว่า 24 ชั่วโมง

สัญญาณแสดงการประจุไฟ

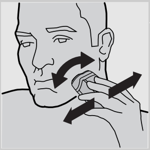


- ทันทีที่เริ่มชาร์จเครื่องโกนหนวดสัญญาณไฟสีเขียวจะปรากฎขึ้น
- เมื่อประจุไฟจนเต็มแล้ว ไฟสีเขียวจะเริ่มกะพริบ

การชาร์จเครื่องโกนหนวด

ชาร์จเครื่องโกนหนวดเมื่อมอเตอร์หยุดทำงานหรือทำงานช้าลง

อย่าชาร์จไฟในขณะที่เครื่องอยู่ในกระเป๋าซึ่งปิดไว้



1 เสียบปลั๊กเข้ากับเครื่องโกนหนวด

2 เสียบปลั๊กไฟของแท่นชาร์จเข้ากับเต้าเสียบ

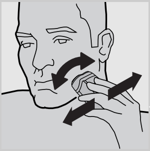
3 ควรดึงปลั๊กไฟและสายไฟที่เสียบ
ตัวเครื่องออกเมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มแล้ว

เวลาโกนหนวดสำหรับเครื่องที่ชาร์จไฟแล้ว

เครื่องโกนหนวดที่แบตเตอรี่เต็มสามารถใช้โกนหนวดแบบไร้สายได้นานถึง 30 นาที

การใช้เครื่องโกนหนวด

การโกนหนวด



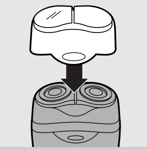
1 ก่อนใช้ โปรดถอดสายไฟออกจากเครื่องโกนหนวด

2 กดปุ่มสวิตช์ เปิด/ปิดหนึ่งครั้ง เพื่อให้เครื่องโกนหนวดทำงาน

3 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง เป็นแนวตรงและวนไปมา

การโกนบนผิวแห้งจะได้ผลสูงสุด

ผิวของคุณอาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ชินกับ
ระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philishave



4 **ปิดเครื่องโกนหนวดโดยกดสวิตช์ ปิด/ เปิด เพียงครั้งเดียว**

5 **ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังใช้งานเสร็จ เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด**

ที่กันจอน



ใช้สำหรับแต่งจอนและหนวด

1 **เลื่อนตัวล็อคที่กันจอนขึ้น**

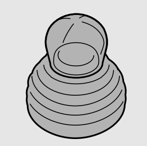
2 **คุณสามารถใช้ที่กันจอนได้แม้ขณะที่มอเตอร์ทำงานอยู่**

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

หากมีการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ จะให้ได้ประสิทธิผลที่สูงกว่า

วิธีการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดที่สะอาดถูกสุขอนามัย และง่ายที่สุด คือ การล้างหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำร้อน ทุกครั้งหลังจากใช้เครื่องโกนหนวด

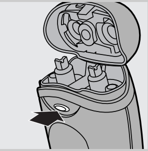
หากใช้น้ำร้อนล้างทำความสะอาด ไม่ควรใช้น้ำที่ร้อนเกินไปเพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง



- **การทำความสะอาดแบบง่าย ๆ แต่ให้ผลสูงสุดคือ การใช้ Philishave Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดชุดหัวโกน HQ100) สอบถามจากตัวแทนจำหน่ายเครื่องโกนหนวด Philishave หากต้องการรายละเอียดเพิ่มเติม**
- *น้ำยาทำความสะอาดหัวโกนอาจไม่มีขายในบางประเทศ กรุณาติดต่อสั่งซื้อที่ศูนย์บริการในประเทศของท่าน*

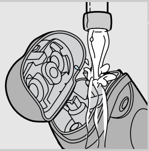
ชุดอุปกรณ์โกนหนวด

เมื่อคุณทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด ไม่จำเป็นต้องแยกชุดหัวโกน (ใบมีด และโครงยึด) ออกจากกัน แต่หากต้องการ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้สลับใบมีด และส่วนครอบต่างชุดกัน เนื่องจากชุดหัวโกน จะให้ประสิทธิภาพในการโกนที่ดีเมื่อประกอบเข้าชุดกันเท่านั้น และหากคุณสลับ ชุดกันโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2-3 สัปดาห์ ก่อนที่ประสิทธิภาพการโกนจะดีดังเดิม



1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง

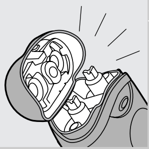
2 กดปุ่มเปิดชุดหัวโกน



3 คุณสามารถทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวดโดยไม่ต้องใช้น้ำล้าง คือ ด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาพร้อมกับเครื่อง

4 ปิดชุดหัวโกนและสะบัดน้ำออก

ห้ามใช้ผ้า หรือกระดาษเช็ดหัวโกน เนื่องจากจะทำให้ชุดหัวโกนชำรุดได้



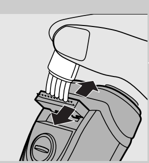
1 เปิดชุดหัวโกนออกอีกครั้ง และปล่อยทิ้งไว้จนแห้งสนิท

- **คุณสามารถทำความสะอาดช่องเก็บเศษหนวดได้โดยไม่ต้องล้างน้ำได้โดย ใช้แปรงที่ได้มาพร้อมเครื่อง**

หัวเล็มกันจอน

ทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังใช้งาน

1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ และตัวเครื่อง

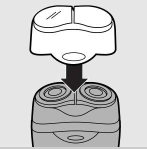


2 ใช้แปรงปัดทำความสะอาด



3 หยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของหัวเล็มกันจอนทุกๆ หกเดือน

วิธีการเก็บรักษา

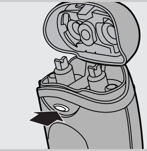


- ปิดฝาครอบหัวเครื่องโกนหนวดเพื่อป้องกันการเสียหาย
- เก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในซองที่มาพร้อมกับอุปกรณ์

การเปลี่ยนชุดหัวโกน

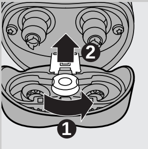
ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุก ๆ 2 ปี เพื่อให้การโกนหนวดได้ประสิทธิผลสูงสุด

ควรเปลี่ยนหัวโกนที่ชำรุดด้วยหัวโกน Philishave รุ่น HQ6 Quadra เท่านั้น

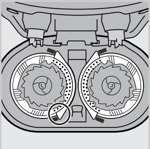


1 ปิดสวิตช์เครื่อง ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับ และถอดสายไฟออกจากตัวเครื่อง

2 กดปุ่มเปิดชุดหัวโกน

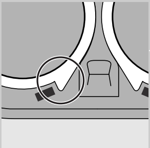


3 หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครงยึด (2) ออก



4 ถอดหัวโกน และเปลี่ยนชุดหัวโกนใหม่ โดยให้ส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนประกอบเข้าส่วนยึดพอดี

5 ประกอบชุดหัวโกนกลับที่เดิมโดยกดเฟืองและหมุนตามเข็มนาฬิกา



6 ปิดชุดหัวโกน

- **หากประกอบชุดหัวโกนได้อย่างถูกต้อง ส่วนที่มันวาวจะหันหน้าเข้าหากัน**

อุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมเหล่านี้มีวางจำหน่าย:
- ปลั๊กแปลงไฟ HQ8000
- หัวโกนรุ่น HQ6 Philishave Quadra
- HQ100 Philishave Action Clean (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- HQ101 Philishave Action Clean refill (น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน)
- น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philishave HQ110 (สเปรย์ทำความสะอาดหัวโกน)

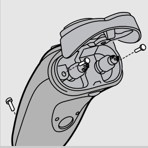
สิ่งแวดล้อม

แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ในตัวอาจมีส่วนประกอบของสารที่เป็นมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม

การทิ้งแบตเตอรี่

เมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวด ควรถอดแบตเตอรี่ออกก่อน อย่าทิ้งแบตเตอรี่รวมกับขยะมูลฝอยทั่วไปจากครัวเรือน แต่ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะมีพิษ หรือนำไปที่ศูนย์บริการฟิลิปส์ (Philips Service Centre) เพื่อดำเนินการกำจัดได้อย่างถูกต้อง ตามกรรมวิธีที่ไม่เป็นภัยต่อสภาพแวดล้อม

ควรถอดแบตเตอรี่ออก เมื่อหมดประจุไฟแล้วเท่านั้น



1 ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับ ก่อนถอดสายไฟออกจากเครื่องโกนหนวด

2 ปล่อยให้เครื่องทำงานจนกระทั่งหยุดเอง ไขตะปูควงออก แล้วเปิดตัวเครื่อง

3 ถอดแบตเตอรี่ออก

หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว ไม่ควรต่อสายไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวดอีก

การรับประกันและบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ หรือบริการ โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ **www.philips.com** หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliance and Personal Care BV

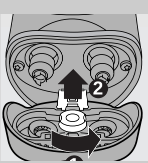
การแก้ไขปัญหา

1 ประสิทธิภาพในการโกนลดลง

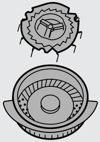
- *สาเหตุที่ 1. ชุดหัวโกนสกปรก น้ำที่ใช้ล้างไม่ร้อนหรือล้างไม่นานเท่าที่ควร*

- **ทำความสะอาดเครื่องอย่างทั่วถึงก่อนที่จะเริ่มใช้เครื่อง (ดูที่ 'การทำความสะอาดและการดูแลรักษา')**

- *สาเหตุที่ 2. มีเศษหนวดเส้นยาวอุดตันในหัวโกน*



- **ถอดโครงยึดใบมีดออกโดยหมุนทวนเข็มนาฬิกา**
- **ถอดชุดใบมีดออกจากชุดหัวโกน**



◗ **เอาเศษหนวดออกจากใบมีดและฝาครอบด้วยแปรงที่จัดมาให้**

อย่าล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละอัน ถูกจัดไว้ให้เข้าชุดกัน ในกรณีที่คุณสับเปลี่ยนชุดโดยบังเอิญ เครื่องอาจต้องใช้เวลาปรับสองหรือสามสัปดาห์ กว่าเครื่องจะทำงานได้ผลดีดังเดิม

◗ **ใส่ชุดใบมีดลงในชุดหัวโกน ใส่โครงยึดลงบนเครื่องโกนหนวดดังเดิม กดเฟืองและหมุนตามเข็มนาฬิกา**

▸ *สาเหตุที่ 3. หัวโกนเสียหายหรือชำรุด*

◗ **เอากรอบยึดออก**

◗ **เอาหัวโกนอันเก่าทั้งหมดออกและใส่อันใหม่ลงไปแทน**

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอ (ใบมีดและฝาครอบ) ด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ6 Philishave Quadra

◗ **ประกอบชุดหัวโกนกลับที่เดิมโดยกดเฟืองและหมุนตามเข็มนาฬิกา**

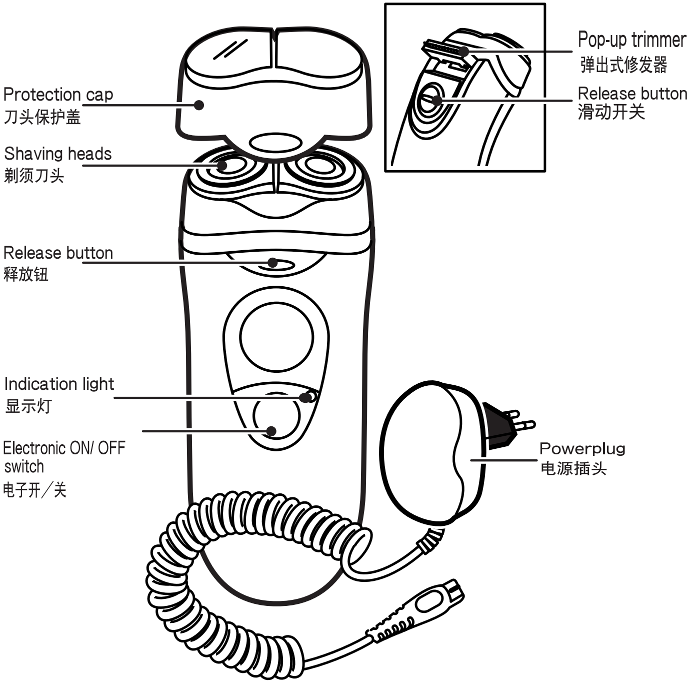
2 เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานเมื่อกดปุ่มสวิตช์เปิด/ปิด

▸ *สาเหตุ : เครื่องโกนหนวดเชื่อมต่อกับสายไฟหลัก*

◗ **ดึงเครื่องโกนหนวดออกจากสายไฟหลัก**

▸ *สาเหตุ: แบตเตอรี่หมด*

◗ **ประจุแบตเตอรี่ ดูที่ 'การชาร์จไฟ'**

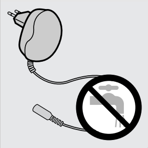


Protection cap
刀头保护盖
Shaving heads
剃须刀头
Release button
释放钮
Indication light
显示灯
Electronic ON/ OFF
switch
电子开／关
Pop-up trimmer
弹出式修发器
Release button
滑动开关
Powerplug
电源插头

注意事项

使用产品前，请仔细阅读本使用说明书，同时妥善保管以备将来参考。

- 为产品充电和使用产品，须使用本产品随附的电源插头。
- 电源插头将 220-240 伏电压转换为24伏以下的安全低电压。务必使用本产品随附的电源插头，保证安全转换。
- 电源插头中含有一个变压器。禁止用其它插头更换此电源插头，这样做很危险。
- 如果电源插头损坏，须用原型号的插头更换，以防发生危险。
- 产品充电、存放和使用的温度范围在 5°C 到 35°C 之间。
- 不要把剃须刀放在软袋里充电。
- 保证电源插头和电源线干燥。





- 此产品符合国际认可的 IEC 安全规范，可在水龙头下安全地清洗。

使用热水时一定要小心。一定要保证水温不能过高，以防烫伤手。

充电

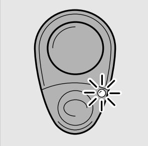
保证在开始充电前，切断电源。

在第一次充电或长期停用后再次充电的时候，须连续充电12小时。

一般充电时间约为 8 小时。

产品通电时间不得超过24小时。

充电指示

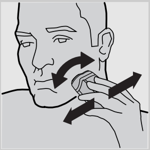


- 只要开始为电量耗尽的剃须刀充电，绿色显示灯就会亮起。
- 当电池完全充电后，绿色显示灯开始闪烁。

产品充电

当马达停转或转速开始下降时，为产品充电。

不要把剃须刀放在软袋里充电。



1 将产品插头插入剃须刀。

2 将电源插头插入壁装插座。

3 电池完全充电后，将电源插头从插座中拔出，并且将产品插头从剃须刀中拔出。

不接电源的剃须时间

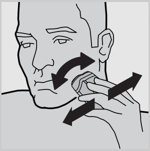
完全充满电的剃须刀可在不连接电源的情况下最长使用达30 分钟。

使用产品

剃须

1 开始剃须前，请从剃须刀中拔下产品插头。

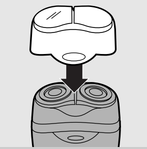
2 按开/关钮来启动剃须刀。



3 让剃须刀头紧贴面部迅速移动，作直线和打圈动作。

面部干爽时剃须效果最佳。

您的皮肤大概需要2-3 个星期去适应这种飞利浦剃须刀剃须系统。



4 按开/关按钮关闭剃须刀电源。

5 每次使用后，盖上剃须刀刀头保护盖，以防剃须刀头受损。

修发



用于修剪两鬓的胡须和小胡子。

1 向上推动滑面来打开修发器。

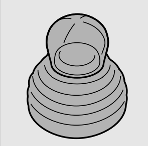
2 当马达启动时，修发器便能够运作。

清洁和保养

定期清洗能保证更好的剃须效果。

最简单和卫生的清洁方法是每次使用本产品后用热水冲洗剃须刀头部件和胡茬储藏室。

使用热水时一定要小心。一定要保证水温不 能过高，以防烫伤手。



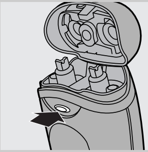
- 为了方便清洁并达到最佳效果，推出飞利浦剃须刀 Action Clean（剃须刀头清洁器，型号HQ100）产品。有关信息请咨询飞利浦家庭小电器客户服务部。

- 飞利浦剃须刀 Action Clean 在某些国家不出售。请向顾客服务中心查询本配件在贵国是否有售。

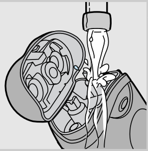
剃须刀头部件

清洁产品时，不用将剃须刀头（刀片和网罩）分开。如果希望将它们分开，请确保不要将刀片和网罩混在一起，因为它们已相互磨合为整套的装置。如果不小心将它们混在一起，剃须刀将需要数星期时间才能恢复到最佳状态。

1. 关闭剃须刀电源，将电源插头从壁装插座拔出，再将产品插头从剃须刀拔出。



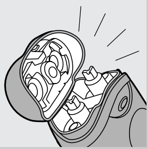
2. 按下释放钮，打开剃须刀头部件。



3 在水龙头下，用热水冲洗剃须刀头部件和胡茬储藏室。

4 关闭剃须刀头部件并甩掉多余的水份。

不要用毛巾或纸巾擦拭剃须刀头部件，因为 这样会损坏刀头。



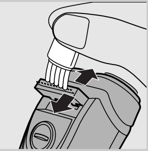
1 再次打开剃须刀头部件，让产品完全风干。

- 也可以用随附小刷子清洁胡茬储藏室。

修发器

修发器每次使用后都要清洁。

1 关闭剃须刀电源，将电源插头从壁装插座拔出，再将产品插头从剃须刀拔出。

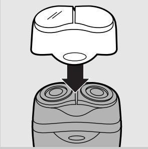


2 用小刷子清洁修发器。



3 每六个月用缝纫机油润滑修发器机齿。

保存

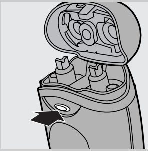


- 盖上剃须刀刀头保护盖，以防剃须刀头受损。
- 再放入精美软袋中。

更换

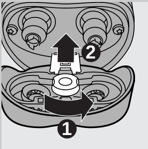
每两年替换一次刀头以保证最理想的剃须效果。

只能用飞利浦 Philishave HQ6 Quadra 剃须刀头替换损坏或磨损的刀头。

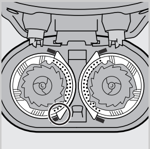


1 关闭剃须刀电源，将电源插头从插座中拔出，再将产品插头从剃须刀中拔出。

2 按下释放钮，打开剃须刀头部件。

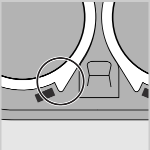


3 逆时针方向转动轮轴（1）并取下固定架（2）。



4 取下剃须刀头并换上新的剃须刀头，更换时，保证凸起完全卡入剃须刀头部件的凹壁中。

5 将固定架放回剃须刀头部件。按住轮子并向顺时针方向转动。



6 关闭剃须刀头部件。

◗ 如果剃须刀头插入正确，则每个发亮的部分都向里而且彼此相对。

附件

可选配以下附件：
- HQ8000 电源插头
- 飞利浦 HQ6 Quadra 剃须刀头。
- 飞利浦 Action Clean HQ100 (剃须刀头清洁器)。
- 飞利浦 Action Clean 补充剂HQ101 (剃须刀头清洁剂)。
- 飞利浦 Action Clean 剃须刀头清洁器 HQ110 (剃须刀头清洁喷雾)。

环保

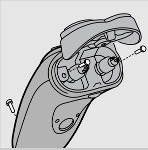
内置充电电池含有可能污染环境的物质。

处理电池

在您丢弃产品时，请将电池取出。请勿将电池与普通生活垃圾一同丢弃，而应将其送到正式的回收点。也可以将电池交给飞利浦维修服务中心处理。

电池仅在电量完全耗尽后方可取出。

1 从壁装插座中拔下电源插头，然后将产品插头从剃须刀中拔出。



2 等到剃须刀停止转动，拧开螺丝钉并打开剃须刀。

3 取出电池。

取出电池后，不要再次将剃须刀与电源连接在一起。

保修与服务

如果您需要信息或有任何问题，请浏览飞利浦网页，地址为 www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系，（您可以从保修卡中找到电话号码）。如果您所在地没有顾客服务中心，您可以与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的客户服务部联系。

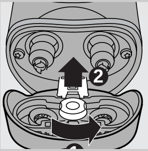
故障种类和处理方法

1 剃须性能降低

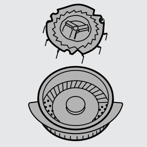
- 原因1：剃须刀头变脏。剃须刀长期没有清洗或清洗用的水不够热。

- 在继续剃须前彻底清洁剃须刀（请参阅清洁与保养）。

- 原因2：过长的毛发堵塞了剃须刀头。



- 逆时针方向转动轮轴，并取下固定架。
- 取下剃须刀头。



◗ 用本产品随附的刷子清理刀片及网罩上的胡茬。

一次只清洁一个刀片和网罩，因为它们都是成套的装置。如果不小心把刀片和网罩混到一起. 剃须刀将需要几个星期的时间才能恢复到最佳状态.

◗ 将剃须刀头重新安装到剃须刀头部件上。将固定架放回剃须刀头部件。按住轮子并向顺时针方向转动。

‣ 原因 3：剃须刀头损坏或磨损。

◗ 取下固定架。

◗ 从剃须刀头部件上取下旧刀头，换上新刀头。

仅可用原装飞利浦 HQ6 Quadra 剃须刀头来更换损坏或磨损的刀头（包括刀片和网罩）。

◗ 将固定架放回剃须刀头部件。按住轮子并向顺时针方向转动。

2 按开/关按钮时，剃须刀不工作。

‣ 原因：剃须刀接电。

◗ 切断剃须刀电源。

‣ 原因： 电池耗尽。

◗ 为电池充电。参见"充电"章。

PHILIPS

产品：飞利浦电动剃须刀
型号：HQ 662
电压：12V d.c
功率：1W
产地：荷兰

飞利浦电子香港有限公司家庭小电器部
香港北角电气道183号友邦广场38楼
电话：(852) 2830 6188
全国顾客免费服务热线：
800 8203 678

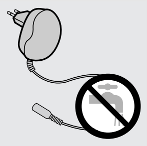
本产品根据国标GB4706.1-92及GB4706.16-86制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期：2005/04/06

重要事項

在使用本產品之前，請閱讀這些說明並保留做未來參考。



- 只能使用隨同電鬍刀所附的充電器。
- 充電器可以將 220-240 伏特的電壓轉換爲低於 24 伏特的安全低電壓。只有隨附的充電器能保證安全的轉換電壓。
- 本電源線內含變壓器。請勿將本電源線切斷並以其他的插頭替換，以免發生危險。
- 如果充電器損壞，請務必以原來的型式更換以避免發生危險。
- 電鬍刀充電時，應將溫度維持在攝氏 5 度至 35 度之間。
- 請勿將電鬍刀置於密閉收納袋中充電。
- 請確定充電器及電源線沒有弄濕。



- 本產品符合國際公認的 IEC 安全規則，並且可以直接在水龍頭之下安全的清洗。

請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

充電

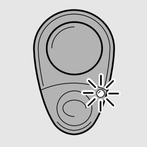
在您開始進行充電之前，請確定將電鬍刀的電源關閉。

在您第一次對電鬍刀充電或者長時間沒有使用後，請讓它連續充電 12 小時。

充電時間正常約需 8 個小時。

不要讓電鬍刀連續連接電源插座超過 24 小時。

充電指示

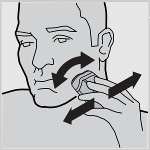


- 每當您爲電鬍刀進行充電時，綠色指示燈將會亮起。
- 當電池充滿電時，綠色指示燈會開始閃爍。

充電

請在馬達停止轉動時或者運轉速度開始變慢時，爲電鬍刀進行充電。

請勿將電鬍刀置於密閉收納袋中充電。



1 將電源線的一端插在電鬍刀機體的電源插孔中。

2 將電源轉換器插在牆上的電源插座上。

3 當電池完全充電時，將充電器從牆上電源插座拔出，並將電鬍刀的插頭從電鬍刀上拔下。

使用時間長度 - 不插電

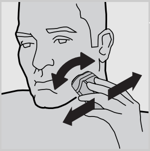
電鬍刀充滿電時，可以不用插電連續刮鬍達 30 分鐘。

使用本產品

使用

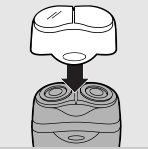
1 **在開始刮鬍之前，請將電鬍刀插頭拔離電鬍刀。**

2 按一下開/關（on/off）按鈕以啓動電鬍刀。



3 將電鬍刀刀頭在皮膚上快速移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。

乾刮可獲得最佳的刮鬍效果。
您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬍刀（Philishave）系統。



4 按一下開/關（on/off）按鈕關閉電鬍刀的電源。

5 在使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。

修鬢角

修剪鬢角及髭鬍。



1 向上推電源開關鈕即可打開鬢角刀。

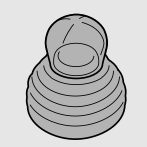
2 馬達轉動時即可以使用鬢角刀。

清潔與維護

定期清潔以保持較佳的刮鬍功能。

最簡單且最衛生的清潔方式，是在您每次使用電鬍刀後，用熱水沖洗電鬍刀刀頭與鬍渣室。

請小心使用熱水。請隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

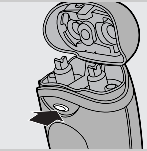


◗ 為達到方便而且最佳的清潔效果，可以使用飛利浦清潔裝置（電鬍刀頭清潔器，型號：HQ100)。詳細資訊請洽詢飛利浦經銷商。

▸ Philishave 電鬍刀清潔裝置並非所有國家都有供應。關於是否有這項配件供應，請與您所在國家的顧客服務中心聯繫。

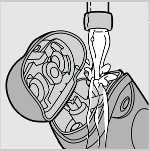
電鬍刀組

當您清潔刀具時，不需將電鬍刀頭（刀片及刀網）分開。如果您想要分開，請確定不會將刀組及刀網混在一起，因刀組會在刀網中磨合，只在兩者確實配合的情況下，才能發揮最理想的效果。如果您不小心將各個刀組與刀網混在一起，可能要好幾個星期的時間才能使電鬍刀恢復理想的刮鬍效果。



1 關閉電鬍刀，從牆上插座拔離電源插頭，並將本裝置的插頭拔離電鬍刀。

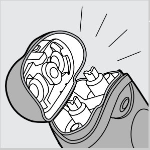
2 按下釋放按鈕，打開電鬍刀組。



3 偶爾在熱水龍頭下沖洗清潔電鬍刀組與鬍渣收納盒。

4 蓋上電鬍刀組，並將多餘的水甩乾。

切勿使用毛巾或紙巾來擦乾刀組，因爲此舉可能會造成電鬍刀刀頭的損害。

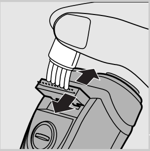


1 再一次打開電鬍刀組並保持打開使電鬍刀完全晾乾。

◗ 您也可以不用水，而用隨附的刷子來清潔鬍渣盒。

鬢角刀

每次使用鬢角刀後請馬上進行清潔。



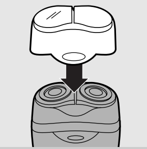
1 關閉電鬍刀，從牆上插座拔離電源插頭，並將本裝置的插頭拔離電鬍刀。

2 用刷子清潔鬢角刀。



3 請每 6 個月用一滴縫紉機油來潤滑鬢角刀的刀齒。

保管

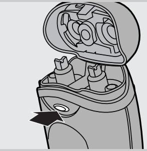


- 蓋上電鬍刀保護蓋以避免損壞。
- 請將電鬍刀收存在高級的皮套中。

更換

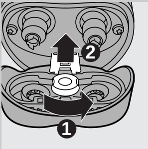
每隔兩年更換一次電鬍刀頭，以確保維持最佳的刮鬍效果。

只能使用飛利浦電鬍刀 HQ6 Quadra 電鬍刀刀頭來更換損壞或磨損的電鬍刀刀頭。

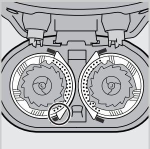


1 關閉電鬍刀，從牆上插座拔離充電器，並將本裝置的插頭拔離電鬍刀。

2 按下釋放按鈕，打開電鬍刀組。



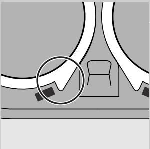
3 以逆時針方向轉動轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。



4 拆下電鬍刀刀頭並將一組新的刀頭裝入電鬍刀組中，突出部應正確套入電鬍刀組的凹槽中。

5 將固定架裝回電鬍刀組，按下轉盤並以順時針方向轉動。

6 組裝刀頭。



◗ 如果電鬍刀頭已經正確地安裝，其光亮的部分會朝內，而且彼此相對。

配件

備有下列配件可供另選購：

- HQ8000 充電器。
- HQ6 Quadra Philishave 刮鬍刀頭
- HQ100 飛利浦電鬍刀清潔裝置（電鬍刀刀頭清潔器）。
- HQ101 飛利浦電鬍刀清潔裝置補充液（電鬍刀刀頭清潔液）。
- HQ110 飛利浦電鬍刀刀頭清潔噴劑（電鬍刀刀頭噴霧清潔器）。

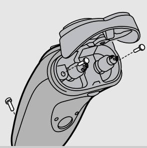
環境

內藏的可充電電池含有可能對環境造成汙染的物質。

電池的廢棄處理

當您要拋棄電鬍刀時，請將電池拆下。廢棄電池請不要與一般家庭廢棄物一起丟棄，應將它帶到正式的回收點進行回收。您也可以將電池交由飛利浦的服務中心進行回收，他們將以對環境無害的方法進行處置。

必須將電池電量完全耗盡後才能拆卸電池。



1 將充電器從牆上電源插座上拔下，並將本裝置的插頭拔離電鬍刀。

2 讓電鬍刀持續運轉直到完全停止爲止，拆下螺絲並拆開電鬍刀本體。

3 取出電池。

在取出電池後，電鬍刀請不要再次連接電源。

商品保證及服務

如果您需要更多的資訊或者您有任何問題，請參觀飛利浦網站 www.philips.com 或與您所在國家的飛利浦客戶服務中心聯繫（您可以在全球保證書上找到聯絡電話）。如果您所在國家沒有飛利浦客戶服務中心，請與您當地的飛利浦經銷商或飛利浦小家電產品事業部門聯繫。

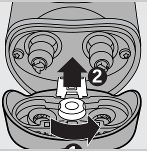
障礙排除

1 **降低刮鬍效果**

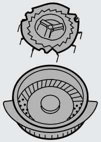
- 原因一：刀頭不潔。電鬍刀沖洗得不夠徹底或使用的熱水不夠燙。

- 在您繼續刮鬍之前，請徹底清潔電鬍刀(請參閱"清潔與維護")。

- 原因 2：過長的鬍鬚卡住電鬍刀頭。



- 取下固定架。



- 從電鬍刀組上拆下電鬍刀頭。
- 用隨附的清潔刷清除刀具及刀網上的毛髮。

請勿一次清潔一組以上的刀片刀網組，因爲刀片及刀網都是一組組相對稱的，如果您意外地將刀片及刀網混在一起，可能需要數週的時間才能恢復最佳的刮鬍功能。

- 將電鬍刀頭裝回電鬍刀組上。將固定架裝回電鬍刀組上，按壓並以順時針方向轉動刮鬍轉盤。

‣ 原因三：刀頭損壞或磨損。

- 取下固定架。
- 從電鬍刀組上取下舊刀頭，並且換上新刀頭。

電鬍刀頭損壞或磨損（刀片及刀網）只能使用 HQ6 Philishave Quadra shaving heads 更換。

- 將固定架裝回電鬍刀組，按下轉盤並以順時針方向轉動。

2 當按下開/關（on/off）按鈕時，電鬍刀無法使用

‣ 原因：電鬍刀插接在電源插座上。

- 將電鬍刀從電源插座上拔離。

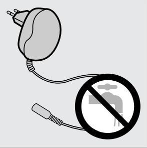
‣ 原因：電池電量完全耗盡。

- 電池充電。請參閱充電。

주의사항

본 제품을 사용하시기 전에 이 사용설명서를 주의깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 충전을 하실 때는 제품과 함께 제공된 충전기를 이용하여 제품을 전원에 연결하십시오.
- 충전기는 220-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 전압으로 변환시켜 줍니다. 안전을 위해 제품과 함께 제공된 충전기만을 사용하십시오.
- 이 충전기에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험한 상황을 초래할 수 있으므로 다른 플러그로 교환하기 위해 충전기를 잘라내지 마십시오.
- 충전기 전원플러그가 손상되었을 경우에는 위험을 방지하기 위하여 반드시 필립스 지정 서비스센터에서 정품으로 교체하십시오.
- 충전, 보관 및 사용은 5°C 에서 35°C 사이가 적절합니다.
- 면도기를 파우치(보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.



- 충전기가 물에 젖지 않도록 주의하십시오.



- 본 제품은 국제적으로 공인받은 IEC 기준을 따르고 있으며, 흐르는 수돗물에 간편하고 위생적인 물세척이 가능합니다.

물세척시 뜨거운 물에 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

충전

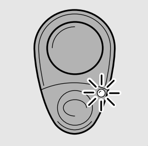
충전을 시작하기 전에 면도기의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.

구입 후 처음 사용하실 때, 또는 오랫동안 사용하지 않았을 때는 12시간 동안 계속 충전시키십시오.

일반적으로 만충전까지는 약 8시간 정도 걸립니다.

면도기가 전원에 연결된 상태로 24시간 이상 방치하지 마십시오.

충전 표시

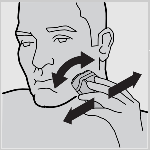


- 방전된 축전지를 충전하기 시작하면 녹색등이 켜집니다.
- 축전지가 만충전되면 녹색등이 깜박거리기 시작합니다.

면도기 충전

모터가 멈추거나 모터 작동 속도가 저하되기 시작하면 면도기를 충전하십시오.

면도기를 파우치 (보관 주머니)에 넣은 상태로 충전하지 마십시오.



1 전원코드의 제품플러그를 면도기에 꽂으십시오.

2 충전기를 벽콘센트에 꽂으십시오.

3 축전지가 만충전된 후에는 충전기를 벽콘센트에서 뽑고, 충전기의 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

연속 사용 가능 시간

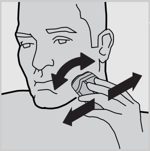
만충전된 면도기는 코드없이 최대 30분 동안 사용할 수 있습니다.

제품 사용

면도

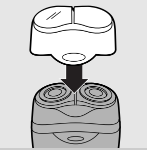
1 면도를 시작하기 전에 면도기에서 제품 플러그를 뽑으십시오.

2 전원버튼을 눌러서 면도기를 켜십시오.



3 쉐이빙헤드를 피부에 대고 직선으로, 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.

피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘됩니다.
필리쉐이브 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.



4 전원스위치를 눌러서 면도기를 끄십시오.

5 쉐이빙헤드가 손상되지 않도록 사용후 항상 보호캡을 씌우십시오.

트리머 사용 방법

구레나룻 또는 콧수염을 다듬을 때 사용하십시오.



1 슬라이드를 위로 밀어서 트리머를 여십시오.

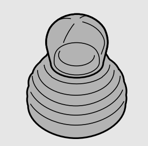
2 모터가 돌아가는 동안만 트리머가 작동됩니다.

청소 및 관리

정기적으로 면도기를 청소하시면 더 좋은 면도결과를 얻을 수 있습니다.

가장 쉽고 위생적인 면도기 청소 방법은 면도기를 사용한 후에 항상 쉐이빙유닛과 수염받이를 따뜻한 물로 세척하는 것입니다.

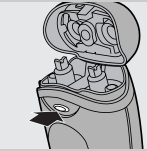
물세척시 뜨거운 물에 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.



- 필리쉐이브 액션클린 (쉐이빙헤드 세척기, 모델번호 HQ100)을 이용하여 손쉽게 최상의 세척을 할 수도 있습니다. 면도기 구입처나 필립스 고객상담실로 문의하십시오.
- 필리쉐이브 액션클린을 구매하시려면 백화점 필립스 매장이나 전국 필립스 판매처에 문의하십시오. 필립스 고객상담실로 문의하셔도 됩니다. * 고객상담실 : (080)600-6600 (수신자부담)

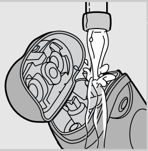
쉐이빙유닛

면도기를 청소할 때 면도기의 쉐이빙헤드 (안날과 바깥날) 부분을 분리할 필요가 없습니다. 만일 쉐이빙헤드를 분리했다면 안날과 바깥날의 조합이 섞이지 않도록 주의하십시오. 안날과 바깥날의 조합이 잘 맞아야 가장 좋은 면도 결과를 얻을 수 있으며, 만일 안날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면 다시 회복되기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.



1 면도기를 끄고, 벽콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

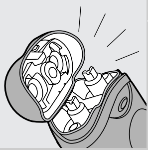
2 열림버튼을 눌러서 쉐이빙유닛을 여십시오.



3 쉐이빙유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물로 몇 번 헹구십시오.

4 쉐이빙유닛을 닫고 면도기를 흔들어서 물기를 털어내십시오.

절대로 수건이나 휴지로 쉐이빙유닛의 물기를 닦아내지 마십시오. 쉐이빙헤드가 손상될 수 있습니다.

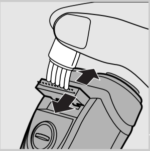


1 쉐이빙유닛을 열어둔 상태로 면도기를 완전히 건조시키십시오.

- 물세척을 하지 않고, 면도기와 함께 제공된 솔로 수염받이를 청소해도 됩니다.

트리머

트리머는 사용할 때 마다 솔로 청소하십시오.



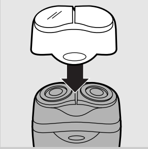


1 면도기를 끄고, 벽콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 트리머는 매번 사용후 제공된 솔(브러쉬)로 청소하십시오.

3 6개월 마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오

보관

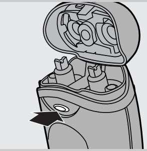


- 쉐이빙헤드가 손상을 입지 않도록 보호캡을 씌우십시오.
- 면도기를 파우치 (보관 주머니)에 보관하십시오.

교체

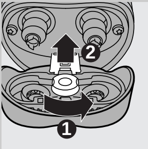
최상의 면도 결과를 위해 매 2년에 한 번씩 쉐이빙헤드를 교체하십시오.

손상되거나 마모된 쉐이빙헤드는 반드시 필립쉐이브 HQ6 쿼드라 쉐이빙헤드로만 교체하십시오.

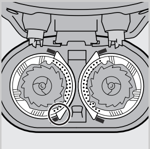


1 면도기를 끄고, 벽콘센트에서 충전기를 뽑으십시오. 그리고, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 열림버튼을 눌러서 쉐이빙유닛을 여십시오.

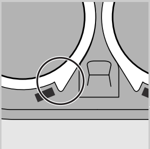


3 가운데 있는 휠을 시계반대방향 (1)으로 돌려서 지지대 (2)를 분리하십시오.



4 낡은 쉐이빙헤드를 꺼내고 새 쉐이빙헤드의 돌출된 부분이 쉐이빙 유닛의 홈에 정확히 맞춰지도록 새 쉐이빙헤드를 끼우십시오.

5 지지대를 쉐이빙유닛에 재결합하십시오. 휠을 누르면서 시계방향으로 돌리십시오.



6 쉐이빙유닛을 닫으십시오.

- 쉐이빙헤드가 정확히 끼워지면 면도날들이 안쪽으로 서로 향하게 됩니다.

액세서리

이 면도기를 위해 다음과 같은 액세서리가 준비되어 있습니다.
- HQ8000 충전기
- HQ6 필리쉐이브 쿼드라 쉐이빙헤드

- HQ100 필리쉐이브 액션 클린(쉐이빙헤드 세척기)
- HQ101 필리쉐이브 액션 클린 리필(쉐이빙헤드 세척액)

환경

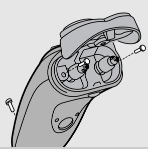
내장된 축전지는 환경을 오염시킬 수 있는 물질을 포함하고 있습니다.

축전지의 폐기

면도기를 버리실 때는 축전지를 분리하십시오. 분리한 축전지는 일반 쓰레기와 분리하여 지정된 장소에 버리십시오. 필립스 서비스센터로 가져오시면 도와드립니다.

축전지를 완전히 방전시킨 후 분리하십시오.

1 벽콘센트에서 충전기를 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.



2 면도기가 멈출 때까지 작동시켜서 완전히 방전시킨 후, 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오.

3 축전지를 떼어 내십시오.

축전지를 떼어낸 후에는 면도기를 전원에 연결하지 마십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객상담실: (080)600-6600 (수신자부담)

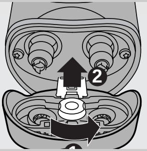
문제 해결

1 면도 성능이 떨어졌을 때

- 원인 1: 쉐이빙헤드가 더럽다. 면도기를 충분히 세척하지 않았거나 뜨거운 물로 세척하지 않았을 경우.

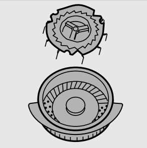
◗ 면도를 하기 전에 깨끗이 청소하십시오 ('청소 및 관리'란 참조).

- 원인 2: 긴 수염들이 쉐이빙헤드에 걸린다.



◗ 휠을 시계반대방향으로 돌린 다음 지지대를 분리하십시오.

◗ 쉐이빙유닛으로부터 쉐이빙헤드를 분리하십시오.



◗ 긴 수염들을 제공된 솔로 제거하십시오.

쉐이빙헤드는 안날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도성능이 회복되기까지는 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

◗ 쉐이빙헤드를 다시 쉐이빙유닛에 끼우십시오. 지지대를 다시 쉐이빙유닛에 결합하고 휠을 누르면서 시계방향으로 돌리십시오.

▸ 원인 3: 쉐이빙헤드가 손상되었거나 마모되었다.

◗ 지지대를 분리하십시오.
◗ 쉐이빙유닛에서 낡은 쉐이빙헤드를 빼내고 새 것으로 교체하십시오.

손상되거나 마모된 쉐이빙헤드 (안날과 바깥날)는 반드시 정품 HQ6 필리쉐이브 쿼드라 쉐이빙헤드로만 교체해야 합니다.

◗ 지지대를 쉐이빙유닛에 재결합하십시오. 휠을 누르면서 시계방향으로 돌리십시오.

2 전원스위치를 눌러도 면도기가 작동하지 않는 경우

▸ 원인: 면도기가 전원에 연결되어 있다. (본 면도기는 충전식으로만 사용이 가능합니다.)

◗ 면도기 또는 충전기를 전원에서 분리하십시오.

▸ 원인: 축전지가 방전되었다.

◗ 재충전하십시오. ('충전'란 참조)

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.
(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)

4222 001 89924